

*UNE ANALYSE QUANTITATIVE DE L'ÉVOLUTION
DES VOYAGES INTERNATIONAUX DES AMÉRICAINS
ENTRE 1995 ET 2005*

Rédaction

Thomas Antil
Direction de la recherche et de la prospective
Ministère du Tourisme du Québec

Assistance technique

Francine Lavoie
Direction de la recherche et de la prospective
Ministère du Tourisme du Québec

Révision linguistique

Centre de services partagés du Québec (CSPQ)

© Ministère du Tourisme du Québec, 2007

Dépôt légal : Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2007

ISBN : 987-2-550-49785-1 (version imprimée)

ISBN : 987-2-550-49786-8 (version en ligne)

Les faits saillants

- Le nombre de voyages d'une nuit et plus effectués par les Américains au Canada a atteint un sommet en 2002, avec un peu plus de 16 millions de voyages, avant de chuter en 2003, à cause notamment de l'épidémie de SRAS.
- Après une légère reprise en 2004, le nombre de voyages d'Américains au Canada a baissé de nouveau en 2005, et ce, malgré une augmentation marquée du nombre de voyages internationaux effectués par les Américains.
- Le Canada a reçu près de 2 millions de voyageurs américains de moins en 2005 comparativement à 2002, ce qui représente une diminution moyenne de 3,8 % par an. La part du marché américain détenue par le Canada a ainsi baissé de 5,2 points de pourcentage. Parmi les principales destinations internationales visitées par les Américains, le Canada est de loin celle qui a perdu la plus importante part du marché. Les données de 2006 indiquent que cette tendance à la baisse s'est poursuivie avec une nouvelle diminution de 4,3 % des voyages d'une nuit et plus effectués par les Américains au Canada.
- Les provinces du Canada ont toutes été touchées par cette baisse du nombre de voyageurs américains, le Québec se situant près de la moyenne.
- La baisse du nombre de voyageurs américains au Québec a été plus importante chez ceux provenant des marchés de proximité (Nouvelle-Angleterre et Atlantique-Centre). Par contre, les marchés les plus éloignés, le Sud et l'Ouest, ont enregistré une certaine croissance en ce qui concerne les voyages d'une nuit et plus, due notamment à la performance des États de la Californie et de la Floride.
- Après un recul imputable aux attentats du 11 septembre 2001 et au déclenchement de la guerre en Iraq, les Américains ont recommencé à voyager à l'étranger en grand nombre en 2004 et en 2005. À cet égard, 2005 représente une année record avec 63,5 millions de voyages internationaux d'une nuit et plus.
- Presque toutes les autres régions du monde ont profité de cette reprise, particulièrement l'Asie et l'Europe qui ont augmenté leur part du marché américain de 1,8 et 1,4 point de pourcentage respectivement. Les Caraïbes et l'Amérique du Sud ont également consolidé leur part du marché américain avec des hausses de 0,8 et de 0,7 point de pourcentage respectivement.
- Le Mexique, le pays le plus visité par les Américains, a connu une augmentation de près de 2 millions de voyageurs en 2005, comparativement à 2002, ce qui lui a permis de maintenir sa part du marché américain à environ 32 %.
- Le pays le plus visité par les Américains en Asie, le Japon, a connu une augmentation suffisante de voyageurs pour maintenir sa part du marché. La Chine et l'Inde ont connu des

hausse très importantes du nombre de voyageurs américains, ce qui leur a permis d'augmenter leur part du marché. L'Indonésie a également connu une très forte croissance.

- En Europe, certaines destinations traditionnelles, comme le Royaume-Uni, l'Italie et la Grèce, ont connu une augmentation importante du nombre de voyageurs américains et une consolidation de leur part du marché. D'autres pays moins visités par les Américains dans le passé, comme le Danemark, la Norvège, l'Autriche et la République tchèque, ont connu une très forte croissance.
- En Amérique, le Costa Rica et l'Argentine ont connu une forte croissance qui leur a permis d'augmenter de façon significative leur part du marché américain. Des destinations plus traditionnelles comme la Jamaïque et la République dominicaine ont également réussi à augmenter leur part du marché.
- Globalement, on assiste à une diversification des destinations visitées par les touristes américains au détriment du Canada et du Québec. Pour ces derniers, la question, à court terme, est de savoir si cette tendance à la baisse se maintiendra ou pas.

Table des matières

Introduction	6
1. Les voyages internationaux des Américains au Canada et ailleurs dans le monde	6
2. La situation du Québec à l'intérieur du Canada	8
3. La situation du Québec sur les différents marchés aux États-Unis.....	9
4. Les voyages des Américains dans les autres régions du monde.....	11
5. Les voyages internationaux des Américains selon les pays visités	13
6. Les principaux pays qui ont profité de la reprise des voyages internationaux des Américains	17
Conclusion.....	18
Annexe 1 : Données sur l'ensemble des pays visités par les Américains	19

Introduction

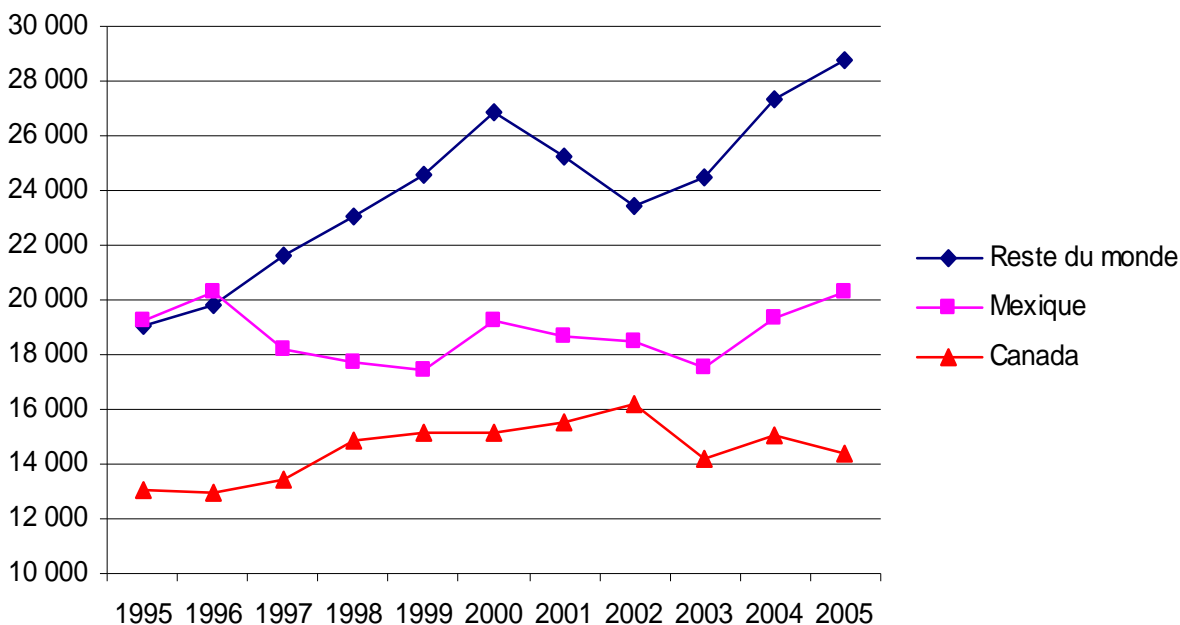
Depuis quelques années, le nombre de voyageurs américains au Canada a chuté de façon spectaculaire, et ce, en dépit d'une augmentation générale du nombre d'Américains qui voyagent à l'extérieur de leur pays. L'objectif du présent document est de décrire les tendances récentes observées chez les voyageurs américains, afin notamment de déterminer quels sont les pays qui ont le plus profité de la reprise des voyages internationaux des Américains et qui font actuellement concurrence au Canada et au Québec.

Les analyses effectuées dans ce document sont basées en grande partie sur des données publiées sur le site Internet du Office of Travel and Tourism Industries, International Trade Administration, au U.S. Department of Commerce¹.

1. Les voyages internationaux des Américains au Canada et ailleurs dans le monde

La figure 1 présente le volume des voyages d'une nuit et plus effectués par les Américains au Canada, au Mexique ainsi que dans l'ensemble des autres pays du monde (*overseas*) depuis 10 ans. Le Canada et le Mexique, pays voisins, reçoivent plus de la moitié des voyageurs internationaux provenant des États-Unis.

Figure 1. Volume des voyages d'une nuit et plus effectués par les Américains à l'étranger, 1995-2005 (en milliers)



Source : U.S. Department of Commerce, ITA, Office of Travel and Tourism Industries.

¹ Voir le tableau : U.S. Resident Travel Abroad Historical Visitation—Outbound 1995-2005 (one or more nights), [en ligne]. [<http://tinet.ita.doc.gov/view/f-2005-11-001/index.html>].

Comme on peut le constater, le nombre de voyages effectués par les Américains au Canada a augmenté graduellement jusqu'en 2002, date à laquelle il a atteint un sommet historique. Cette progression correspond à la période suivant les attentats du 11 septembre 2001, période durant laquelle les voyages des Américains à l'étranger ont chuté de façon spectaculaire. Par contre, dès 2003, le nombre de voyages effectués par les Américains au Canada a diminué de façon significative, à cause notamment de l'épidémie de SRAS. Après une faible reprise en 2004, les voyages au Canada ont diminué de nouveau en 2005 pendant que l'ensemble des autres destinations dans le monde, y compris le Mexique, connaissait d'importantes hausses. Le Canada n'a donc pas profité de la reprise marquée des voyages des Américains à l'étranger et semble soumis à une forte concurrence de la part des autres pays.

Le tableau 1 présente l'évolution du nombre de voyages effectués par les Américains entre 2002 et 2005.

Tableau 1. Évolution du nombre de voyages d'une nuit et plus effectués par les Américains entre 2002 et 2005 au Canada, au Mexique et dans le reste du monde

	Croissance annuelle moyenne (%)	Part du marché américain (%)		
		2002	2005	Δ 2005/2002
Canada	-3,8	27,8	22,7	-5,2
Mexique	3,2	31,9	32,0	0,1
Reste du monde	7,2	40,3	45,3	5,0
Total	3,0	100,0	100,0	—

Source : U.S. Department of Commerce, ITA, Office of Travel and Tourism Industries.

Tandis que le volume des voyages internationaux des Américains a augmenté de 3,0 % par an pendant la période couverte, celui des voyages au Canada a connu une diminution annuelle moyenne de 3,8 %. On note également que le volume des voyages au Mexique (+ 3,2 % par an) a suivi la tendance générale pendant que celui des voyages dans l'ensemble des autres pays du monde a connu une augmentation annuelle moyenne de 7,2 %. Ces bouleversements ont entraîné une perte de 5,2 points de pourcentage du marché américain pour le Canada tandis que les autres pays du monde (à l'exclusion du Mexique) ont connu une hausse de 5,0 points de pourcentage de leur part du marché.

Les données sur l'ensemble des voyages internationaux des Américains en 2006 ne sont pas encore disponibles. Cependant, celles pour le Canada sont déjà connues. Elles indiquent que le nombre de voyages d'une nuit et plus au Canada a poursuivi sa baisse en 2006 avec une diminution additionnelle de 4,3 %.

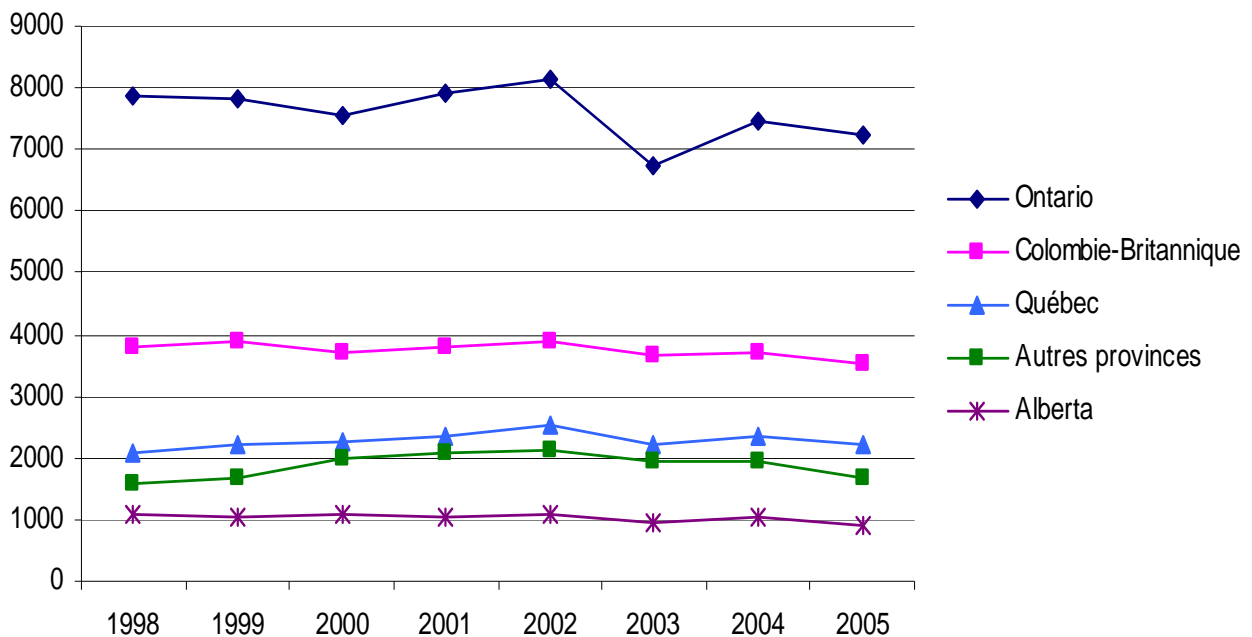
2. La situation du Québec à l'intérieur du Canada

La figure 2 de la page suivante présente le volume des voyages d'une nuit et plus effectués par les Américains dans les principales provinces du Canada de 1998 à 2005. Comme on peut le constater, l'évolution du volume des voyages est généralement semblable dans toutes les provinces du Canada. Toutefois, si l'épidémie de SRAS semble avoir touché davantage l'Ontario en 2003, la reprise y a également été plus forte en 2004.

Le tableau 2 présente la perte annuelle moyenne du nombre de voyages d'une nuit et plus effectués par les Américains dans plusieurs provinces du Canada entre 2002 et 2005. Toutes les provinces ont été sensiblement touchées de la même façon par ce phénomène et les pertes semblent relativement bien réparties à travers tout le pays car aucune province n'a perdu ou gagné une part significative du marché américain total au Canada.

Les données sur les voyages effectués en 2006 par les Américains dans les différentes provinces ne sont pas encore disponibles. Par contre, il est possible de connaître les provinces par lesquelles les Américains sont entrés au Canada en 2006 lors de voyages d'une nuit et plus. En comparant les données de 2005 et de 2006 sur la province d'entrée, il est possible de confirmer que la baisse du nombre de voyages effectués par les Américains s'est poursuivie dans toutes les provinces principales : l'Ontario (-5,1 %), le Québec (-5,0 %), l'Alberta (-2,7 %) et la Colombie-Britannique (-2,0 %). En tenant compte de l'ensemble de la période 2002-2006, la Colombie-Britannique semble se distinguer par une performance légèrement meilleure que celle des autres provinces.

Figure 2. Volume des voyages d'une nuit et plus effectués par les Américains dans les principales provinces du Canada, 1998-2005 (en milliers)



Source : Voyages internationaux au Canada, Statistique Canada.

Tableau 2. Évolution du nombre de voyages d'une nuit et plus effectués par les Américains dans les principales provinces du Canada entre 2002 et 2005

	Perte annuelle moyenne (%)	Part du marché américain au Canada (%)		
		2002	2005	Δ 2005/2002
Ontario	-3,9	45,8	46,4	0,66
Colombie-Britannique	-3,2	21,9	22,8	0,81
Québec	-4,9	14,4	14,1	-0,23
Alberta	-5,2	6,0	5,9	-0,15
Autres provinces	-7,4	11,9	10,8	-1,09

Source : Voyages internationaux au Canada, Statistique Canada.

3. La situation du Québec sur les différents marchés aux États-Unis

Le tableau 3 de la page suivante présente l'évolution du nombre de visiteurs au Québec, entre 2002 et 2005, provenant des cinq régions de démarchage utilisées par le ministère du Tourisme. Notons d'abord que le volume des voyages aller-retour dans la même journée a chuté pour toutes les régions. En termes de pourcentage, cette baisse a été la plus forte pour la région Atlantique-Centre, mais en termes de volume, c'est la Nouvelle-Angleterre qui a perdu le plus de voyageurs aller-retour dans la même journée. En ce qui concerne les voyages d'une nuit et plus, on note que la diminution est moins importante que dans le cas des voyages aller-retour dans la même journée. Il faut souligner également que deux régions, le Sud et l'Ouest, ont même enregistré une certaine croissance par rapport aux voyages d'une nuit et plus. De façon générale, les pertes ont été plus importantes dans les marchés de proximité (Nouvelle-Angleterre et Atlantique-Centre) que dans les régions plus éloignées.

Le tableau 4 présente les mêmes informations pour les 10 États américains les plus importants entre 2002 et 2005. Le volume total des visiteurs a chuté pour tous les États pendant cette période, à l'exception de la Californie. Seules la Californie et la Floride ont enregistré des gains en ce qui concerne les voyages d'une nuit et plus, ce qui explique en grande partie la croissance observée dans les régions de démarchage de l'Ouest et du Sud mentionnées précédemment. Plusieurs États ont connu une baisse importante du nombre de voyages aller-retour dans la même journée mais, en termes de nombres absolus, ce sont deux États frontaliers à proximité de Montréal, le Vermont et New York, qui ont été particulièrement affectés, avec des baisses respectives de 227 800 et de 163 900 visiteurs.

Tableau 3. Évolution du nombre de visiteurs américains au Québec entre 2002 et 2005 selon la région de démarchage

Région de démarchage	Total			Une nuit et plus			Même journée		
	2002	2005	Δ 2005/2002 (%)	2002	2005	Δ 2005/2002 (%)	2002	2005	Δ 2005/2002 (%)
Nouvelle-Angleterre	1 936 800	1 459 500	-9,0	850 700	680 200	-7,2	1 086 100	779 300	-10,5
Atlantique-Centre	1 481 300	1 089 000	-9,7	988 000	797 500	-6,9	493 300	291 500	-16,1
Centre-Ouest	396 300	355 200	-3,6	326 800	298 600	-3,0	69 500	56 700	-6,6
Sud	317 500	304 600	-1,4	252 800	258 800	0,8	64 600	45 800	-10,8
Ouest	161 200	184 700	4,6	136 900	160 800	5,5	24 300	23 800	-0,7
Total	4 293 100	3 393 000	-7,5	2 555 200	2 195 900	-4,9	1 737 900	1 197 100	-11,7

Source : Voyages internationaux au Canada, Statistique Canada.

Tableau 4. Évolution du nombre de visiteurs américains au Québec entre 2002 et 2005 selon l'État d'origine

État d'origine	Total			Une nuit et plus			Même journée		
	2002	2005	Δ 2005/2002 (%)	2002	2005	Δ 2005/2002 (%)	2002	2005	Δ 2005/2002 (%)
Vermont	975 000	721 200	-9,6	165 600	139 600	-5,5	809 400	581 600	-10,4
New York	795 200	575 500	-10,2	398 700	342 900	-4,9	396 500	232 600	-16,3
Massachusetts	441 800	286 800	-13,4	362 000	258 000	-10,7	79 800	28 800	-28,8
Maine	246 400	216 300	-4,3	148 100	148 200	0,0	98 300	68 000	-11,6
New Hampshire	227 500	198 700	-4,4	136 500	106 000	-8,1	90 900	92 700	0,7
New Jersey	194 300	144 800	-9,3	163 100	126 700	-8,1	31 200	18 100	-16,6
Californie	97 300	125 100	8,7	87 800	118 700	10,6	9 500	9 600	0,3
Pennsylvanie	137 500	120 400	-4,3	121 400	115 500	-1,6	16 100	1 700	-52,7
Connecticut	175 800	115 500	-13,1	146 000	101 600	-11,4	29 700	13 900	-22,4
Floride	114 000	110 200	-1,1	94 200	95 500	0,5	19 800	14 700	-9,5
Autres États	888 300	778 500	-4,3	731 800	643 200	-4,2	156 700	135 500	-4,7
Total	4 293 100	3 393 000	-7,5	2 555 200	2 195 900	-4,9	1 737 900	1 197 200	-11,7

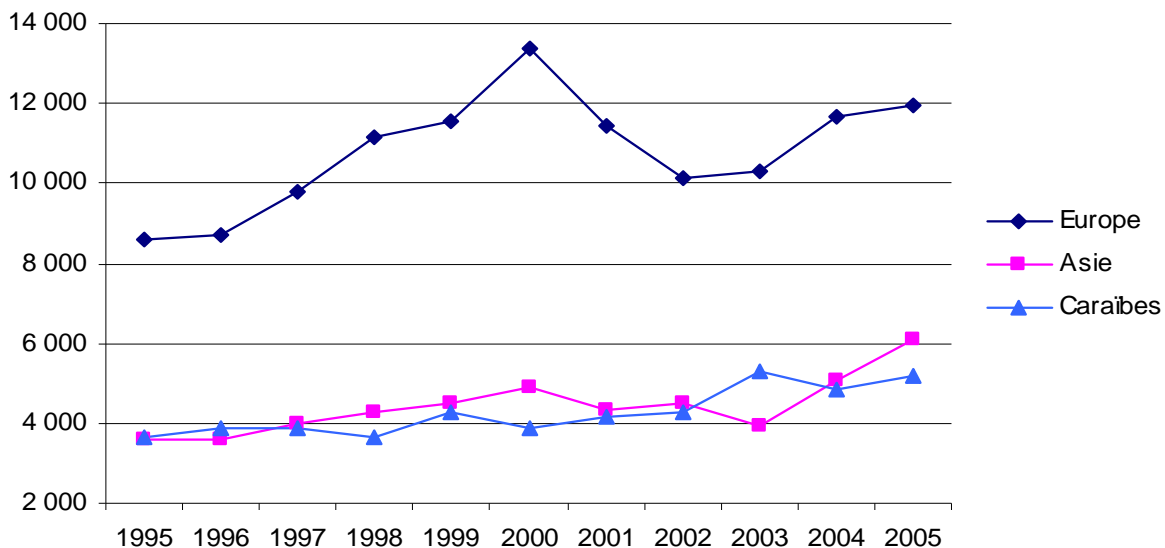
Source : Voyages internationaux au Canada, Statistique Canada.

4. Les voyages des Américains dans les autres régions du monde

Les figures suivantes présentent l'évolution du volume des voyages d'une nuit et plus effectués par les Américains dans les différentes régions du monde, à l'exclusion de l'Amérique du Nord. La figure 3 présente les trois régions du monde qui attirent le plus grand nombre de voyageurs américains, c'est-à-dire l'Europe, les Caraïbes et l'Asie, tandis que la figure 4 présente les autres régions du monde.

On observe que les voyages en Europe ont été les plus affectés par les attentats du 11 septembre 2001 et le déclenchement subséquent des guerres en Afghanistan et en Iraq. À la croissance impressionnante du nombre de voyageurs qui s'est poursuivie jusqu'en 2000 ont succédé deux années de recul. On observe depuis lors une certaine reprise sans toutefois regagner le niveau atteint en 2000.

Figure 3. Volume des voyages d'une nuit et plus effectués par les Américains en Europe, en Asie et dans les Caraïbes, 1995-2005 (en milliers)

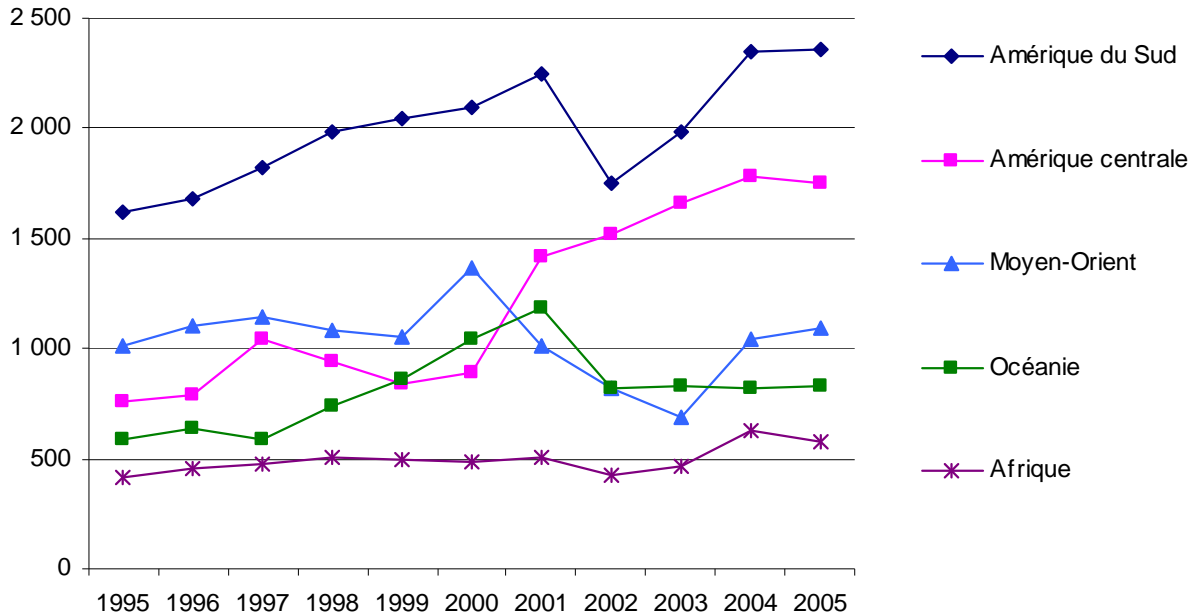


Source : U.S. Department of Commerce, ITA, Office of Travel and Tourism Industries.

On note aussi dans la figure 3 un déclin du nombre de voyages en Asie durant la période qui a suivi les attentats du 11 septembre 2001 et également pendant l'épidémie de SRAS en 2003. Par contre, en 2004 et 2005, l'Asie a pleinement profité de la reprise des voyages des Américains à l'étranger, se plaçant ainsi devant les Caraïbes comme destination touristique. Les Caraïbes ont néanmoins conservé leur rang comme destination touristique importante pour les Américains, particulièrement en 2003, date à laquelle l'épidémie de SRAS a entraîné une baisse du nombre de voyages au Canada et en Asie.

La figure 4 de la page suivante présente l'évolution du volume des voyages effectués par les Américains dans les cinq autres régions du monde qui sont moins visitées par ces derniers.

Figure 4. Volume des voyages d'une nuit et plus effectués par les Américains dans les autres régions du monde, 1995-2005 (en milliers)



Source : U.S. Department of Commerce, ITA, Office of Travel and Tourism Industries.

On note une augmentation du nombre des voyages dans toutes ces régions du monde depuis 1995, l'Amérique centrale et l'Amérique du Sud enregistrant le plus fort taux de croissance. L'Amérique centrale est la seule région du monde à n'avoir pas connu de recul en 2002 et semble avoir particulièrement profité de la baisse du nombre de voyages dans les autres régions du monde durant la période qui a suivi les attentats du 11 septembre 2001.

On peut observer dans le tableau 5 (page suivante) que toutes les régions du monde ont augmenté leur part du marché américain entre 2002 et 2005, à l'exception de l'Océanie (notamment en Australie et en Nouvelle-Zélande). Pendant cette période, ce sont l'Europe et l'Asie qui ont réussi à augmenter le plus leur part du marché américain, avec une hausse de 1,4 et de 1,8 point de pourcentage respectivement.

Tableau 5. Évolution du nombre de voyageurs américains entre 2002 et 2005 dans différentes régions du monde

	Augmentation annuelle moyenne (%)	Part du marché américain (%)		
		2002	2005	Δ 2005/2002
Europe	5,7	17,4	18,9	1,4
Asie	10,6	7,7	9,6	1,8
Caraïbes	6,8	7,3	8,2	0,8
Amérique du Sud	10,4	3,0	3,7	0,7
Amérique centrale	4,9	2,6	2,8	0,1
Moyen-Orient	10,1	1,4	1,7	0,3
Océanie	0,6	1,4	1,3	-0,1
Afrique	11,0	0,7	0,9	0,2

Source : U.S. Department of Commerce, ITA, Office of Travel and Tourism Industries.

5. Les voyages internationaux des Américains selon les pays visités

Les tableaux suivants présentent l'évolution du nombre de voyages effectués par les Américains, destination par destination, à l'intérieur des grandes régions du monde. Les différents pays sont classés par ordre d'importance en fonction du volume de voyageurs reçus en 2005. Les noms des pays qui ont connu une croissance particulièrement élevée sont indiqués en gras tandis que ceux des pays qui ont vu baisser le nombre de visiteurs américains sont indiqués en italique.

Le premier de ces tableaux (le tableau 6 de la page suivante) porte sur les différentes destinations en Europe. On voit d'abord que quelques pays d'accueil importants, comme le Royaume-Uni et l'Italie, avec une croissance proche de la moyenne européenne, ont réussi à augmenter leur part du marché américain global (par 0,5 et 0,4 point de pourcentage respectivement).

D'autres pays, qui accueillent un peu moins de touristes américains, ont connu une croissance encore plus importante. Mentionnons à cet égard, la Grèce et l'Autriche, certains pays scandinaves (Danemark, Norvège, Suède) ainsi que plusieurs pays d'Europe de l'Est (Russie, République tchèque, Pologne, Hongrie).

Seuls quelques pays d'Europe ont connu une baisse de fréquentation entre 2002 et 2005, dont la France et des pays limitrophes, comme les Pays-Bas, la Belgique et la Suisse. La part du marché américain de la France est passée de 3,8 % à 3,5 % pendant cette période.

Tableau 6. Évolution du nombre de voyageurs américains entre 2002 et 2005 dans différents pays d'Europe

Pays	Volume en 2005 (000)	Augmentation annuelle moyenne (%)	Part du marché américain (%)		
			2002	2005	Δ 2005/2002
Royaume-Uni	3 829	5,8	5,6	6,0	0,5
<i>France</i>	<i>2 217</i>	<i>-01</i>	<i>3,8</i>	<i>3,5</i>	<i>-0,3</i>
Italie	2 044	7,2	2,9	3,2	0,4
Allemagne	1 670	1,6	2,7	2,6	-0,1
Espagne	979	4,2	1,5	1,5	0,1
<i>Pays-Bas</i>	<i>864</i>	<i>-0,1</i>	<i>1,5</i>	<i>1,4</i>	<i>-0,1</i>
Irlande	691	7,1	1,0	1,1	0,1
<i>Suisse</i>	<i>518</i>	<i>-2,7</i>	<i>1,0</i>	<i>0,8</i>	<i>-0,2</i>
Grèce	489	14,2	0,6	0,8	0,2
Autriche	461	14,9	0,5	0,7	0,2
Russie	345	13,8	0,4	0,5	0,1
République tchèque	317	14,5	0,4	0,5	0,1
<i>Belgique</i>	<i>288</i>	<i>-4,2</i>	<i>0,6</i>	<i>0,5</i>	<i>-0,1</i>
Pologne	259	11,5	0,3	0,4	0,1
Danemark	259	30,3	0,2	0,4	0,2
Suède	202	7,2	0,3	0,3	0,0
Hongrie	202	13,0	0,2	0,3	0,1
Portugal	202	13,0	0,2	0,3	0,1
Norvège	144	15,3	0,2	0,2	0,1
<i>Finlande</i>	<i>115</i>	<i>-0,6</i>	<i>0,2</i>	<i>0,2</i>	<i>0,0</i>

Source : U.S. Department of Commerce, ITA, Office of Travel and Tourism Industries.

Le tableau 7 présente l'évolution du nombre de voyageurs américains dans les différents pays d'Asie et d'Océanie entre 2002 et 2005.

Tableau 7. Évolution du nombre de voyageurs américains entre 2002 et 2005 dans différents pays d'Asie et d'Océanie

Pays	Volume en 2005 (000)	Augmentation annuelle moyenne (%)	Part du marché américain (%)		
			2002	2005	Δ 2005/2002
Japon	1 497	5,2	2,2	2,4	0,1
Chine	1 295	21,3	1,2	2,0	0,8
Hong-Kong	921	7,1	1,3	1,5	0,2
Inde	835	28,0	0,7	1,3	0,6
Taiwan	662	1,6	1,1	1,0	0,0
Corée du Sud	662	2,9	1,0	1,0	0,0
Australie	605	2,5	1,0	1,0	0,0
Thaïlande	489	7,1	0,7	0,8	0,1
<i>Singapour</i>	<i>374</i>	<i>0,0</i>	<i>0,6</i>	<i>0,6</i>	<i>-0,1</i>
Nouvelle-Zélande	317	7,2	0,4	0,5	0,1
Philippines	288	7,2	0,4	0,5	0,1
Indonésie	144	15,3	0,2	0,2	0,1
Vietnam	144	7,2	0,2	0,2	0,0
<i>Malaisie</i>	<i>115</i>	<i>-6,3</i>	<i>0,2</i>	<i>0,2</i>	<i>-0,1</i>

Source : U.S. Department of Commerce, ITA, Office of Travel and Tourism Industries.

Comme dans le cas de l'Europe, plusieurs destinations en Asie ont connu une croissance impressionnante, notamment la Chine, l'Inde et l'Indonésie. Cette croissance a permis à la Chine et à l'Inde d'augmenter leur part de l'ensemble du marché américain. Peu de pays d'Asie ont subi des reculs pendant cette période.

Le tableau 8 de la page suivante regroupe les différentes destinations au sud des États-Unis (Caraïbes, Amérique centrale et Amérique du Sud). Notons que quatre pays (République dominicaine, Jamaïque, Costa Rica et Argentine) ont enregistré une croissance de leur part du marché américain d'au moins 0,3 point de pourcentage.

Tableau 8. Évolution du nombre de voyageurs américains entre 2002 et 2005 dans les pays des Caraïbes, d'Amérique centrale et d'Amérique du Sud

Pays	Volume en 2005 (000)	Augmentation annuelle moyenne (%)	Part du marché américain (%)		
			2002	2005	Δ 2005/2002
République dominicaine	1439	9,4	1,9	2,3	0,4
Jamaïque	1353	11,2	1,7	2,1	0,4
Bahamas	930	5,3	1,4	1,5	0,1
Costa Rica	777	25,0	0,7	1,2	0,5
Brésil	605	7,2	0,8	1,0	0,1
Colombie	432	12,4	0,5	0,7	0,2
Argentine	374	26,0	0,3	0,6	0,3
Pérou	374	10,0	0,5	0,6	0,1
Salvador	345	1,7	0,6	0,5	0,0
<i>Guatemala</i>	<i>259</i>	<i>-2,7</i>	<i>0,5</i>	<i>0,4</i>	<i>-0,1</i>
Trinité-et-Tobago	230	7,1	0,3	0,4	0,0
Chili	173	1,8	0,3	0,3	0,0
<i>Panama</i>	<i>115</i>	<i>-11,2</i>	<i>0,3</i>	<i>0,2</i>	<i>-0,1</i>
Bermudes	n. d.	–	–	–	–
Îles Caïmans	n. d.	–	–	–	–
Venezuela	n. d.	–	–	–	–

Source : U.S. Department of Commerce, ITA, Office of Travel and Tourism Industries.

Enfin, le tableau 9 présente l'évolution du nombre de voyageurs américains dans les différents pays d'Afrique et du Moyen-Orient. Il s'agit de destinations qui détiennent une faible part du marché américain.

Tableau 9. Évolution du nombre de voyageurs américains entre 2002 et 2005 dans les différents pays d'Afrique et du Moyen-Orient

Pays	Volume en 2005 (000)	Augmentation annuelle moyenne (%)	Part du marché américain (%)		
			2002	2005	Δ 2005/2002
<i>Turquie</i>	<i>288</i>	<i>-1,8</i>	<i>0,5</i>	<i>0,5</i>	<i>-0,1</i>
Égypte	173	n. d.	–	0,3	–
Afrique du Sud	144	7,2	0,2	0,2	0,0
Israël	144	7,2	0,2	0,2	0,0
<i>Maroc</i>	<i>58</i>	<i>-14,9</i>	<i>0,2</i>	<i>0,1</i>	<i>-0,1</i>

Source : U.S. Department of Commerce, ITA, Office of Travel and Tourism Industries.

6. Les principaux pays qui ont profité de la reprise des voyages internationaux des Américains

Le tableau 10 regroupe les différentes destinations internationales qui ont connu une croissance particulièrement importante en ce qui concerne le nombre de voyageurs américains entre 2002 et 2005. Ce tableau présente trois mesures différentes de croissance :

- la croissance nette du volume de voyageurs américains reçus par chaque pays entre 2002 et 2005;
- la croissance annuelle moyenne du volume de voyageurs américains reçus par chaque pays entre 2002 et 2005 exprimée en pourcentage;
- la croissance des points de pourcentage du marché américain total occupé par chaque pays entre 2002 et 2005.

Le tableau présente, en ordre décroissant, les 10 pays du monde ayant la meilleure performance selon chacun des trois indicateurs². Un total de 16 pays sont représentés dans le tableau : quatre sont présents dans les trois colonnes (en gras), six sont présents dans deux colonnes sur trois (en italique) et six autres dans une seule colonne.

Tableau 10. Croissance du nombre de voyageurs américains entre 2002 et 2005 selon trois indicateurs

Rang	Croissance nette du volume (000)	Croissance annuelle moyenne (%)	Croissance – Part du marché (points de pourcentage)
1	Mexique 1 824	<i>Danemark</i> 30,3	Chine 0,8
2	<i>Royaume-Uni</i> 600	Argentine 26,0	Inde 0,6
3	Chine 570	Inde 28,0	<i>Royaume-Uni</i> 0,5
4	Inde 437	Costa Rica 5,0	Costa Rica 0,5
5	<i>Italie</i> 383	Chine 21,3	<i>Italie</i> 0,4
6	Costa Rica 379	Norvège 15,3	<i>République dominicaine</i> 0,4
7	<i>Jamaïque</i> 370	Indonésie 15,3	<i>Jamaïque</i> 0,4
8	<i>République dom.</i> 339	Autriche 14,9	Argentine 0,3
9	Japon 210	République tchèque 14,5	<i>Danemark</i> 0,2
10	Argentine 187	<i>Grèce</i> 14,2	<i>Grèce</i> 0,2

Source : U.S. Department of Commerce, ITA, Office of Travel and Tourism Industries.

Notons d'abord que le Mexique, le pays le plus visité par les Américains, a connu une forte augmentation du nombre de voyageurs américains entre 2002 et 2005, mais sans avoir enregistré de taux de croissance très élevé (3,2 %), ni augmenté sa part du marché américain. Rappelons que durant la même période, le Canada, l'autre pays limitrophe des États-Unis, a perdu 1 778 000 visiteurs américains, ce qui représente une baisse annuelle moyenne de 3,8 % de sa clientèle américaine.

² Les données pour l'ensemble des pays sont présentées à l'Annexe 1.

Parmi les autres pays d'Amérique, on remarque que le Costa Rica et l'Argentine ont connu une très forte croissance, ce qui leur a permis d'augmenter de façon significative leur part du marché américain. Deux autres destinations plus traditionnelles, la Jamaïque et la République dominicaine, ont également augmenté leur part du marché américain, mais sans enregistrer de taux de croissance aussi élevés.

Si l'on observe les pays européens qui ont le plus profité de la reprise des voyages internationaux par les Américains entre 2002 et 2005, on note que certaines destinations, comme le Royaume-Uni, l'Italie, la Grèce et le Danemark, ont augmenté de façon significative leur part du marché américain. D'autres pays, comme la Norvège, l'Autriche et la République tchèque, ont enregistré des taux de croissance très importants, bien que l'augmentation de leur part du marché américain ait été modeste.

Enfin, parmi les pays d'Asie, la Chine et l'Inde ont connu la croissance la plus forte et ont ainsi augmenté leur part du marché américain. L'Indonésie a également connu un taux de croissance très élevé mais sa part du marché américain demeure faible. Notons enfin que le Japon a augmenté de façon significative le nombre absolu de voyageurs américains reçus, mais son taux de croissance et l'augmentation de sa part du marché demeurent plus faibles.

Conclusion

L'analyse des données recueillies sur les voyages internationaux des Américains a permis de révéler une diversification des destinations touristiques. Le Canada est l'une des rares destinations à avoir fait l'objet d'une baisse importante depuis 2002. Pour celui-ci, la question, à court terme, est de savoir si cette tendance à la baisse se maintiendra ou pas.

Ce document se contente de tracer un portrait descriptif évolutif des destinations internationales visitées par les Américains. Il n'y a pas eu d'analyse des causes de cette évolution, notamment en lien avec les pertes du marché américain subies par le Canada et le Québec. En plus de la diversification des destinations concurrentes, une telle analyse devra prendre en compte un ensemble de facteurs dont le taux de change, le prix de l'essence, la perception qu'ont les Américains du Canada et les nouvelles restrictions à la frontière entre les deux pays³.

³ À cet égard, voir le document, *Notes explicatives sur l'évolution récente du marché touristique américain au Canada et au Québec*, Direction de la recherche et de la prospective, ministère du Tourisme du Québec, 2007.

ANNEXE 1 : Données sur l'ensemble des pays visités par les Américains

PAYS/RÉGION	VOLUME (000)			PART DU MARCHÉ AMÉRICAIN (%)		
	2002	2005	% Δ annuel	2002	2005	Δ 2005/2002
TOTAL	58 066	63 502	3,0	–	–	–
Mexique	18 501	20 325	3,2	31,9	32,0	0,1
Canada	16 168	14 390	-3,8	27,8	22,7	-5,2
Outre-mer	23 397	28 787	7,2	40,3	45,3	5,0
EUROPE	10 131	11 976	5,7	17,4	18,9	1,4
EUROPE DE L'OUEST	9 640	11 227	5,2	16,6	17,7	1,1
Autriche	304	461	14,9	0,5	0,7	0,2
Belgique	328	288	-4,2	0,6	0,5	-0,1
Danemark	117	259	30,3	0,2	0,4	0,2
Finlande	117	115	-0,6	0,2	0,2	0,0
France	2 223	2 217	-0,1	3,8	3,5	-0,3
Allemagne	1 591	1 670	1,6	2,7	2,6	-0,1
Grèce	328	489	14,2	0,6	0,8	0,2
Irlande	562	691	7,1	1,0	1,1	0,1
Italie	1 661	2 044	7,2	2,9	3,2	0,4
Pays-Bas	866	864	-0,1	1,5	1,4	-0,1
Norvège	94	144	15,3	0,2	0,2	0,1
Portugal	140	202	13,0	0,2	0,3	0,1
Espagne	866	979	4,2	1,5	1,5	0,1
Suède	164	202	7,2	0,3	0,3	0,0
Suisse	562	518	-2,7	1,0	0,8	-0,2
Royaume-Uni	3 229	3 829	5,8	5,6	6,0	0,5
EUROPE DE L'EST	796	1 209	14,9	1,4	1,9	0,5
République tchèque	211	317	14,5	0,4	0,5	0,1
Hongrie	140	202	13,0	0,2	0,3	0,1
Pologne	187	259	11,5	0,3	0,4	0,1
Russie	234	345	13,8	0,4	0,5	0,1
CARAÏBES	4 258	5 182	6,8	7,3	8,2	0,8
Bahamas	796	930	5,3	1,4	1,5	0,1
Bermudes	140	n. d.	n. d.	0,2	n. d.	n. d.
Îles Caïmans	117	n. d.	n. d.	0,2	n. d.	n. d.
République dominicaine	1 100	1 439	9,4	1,9	2,3	0,4
Jamaïque	983	1 353	11,2	1,7	2,1	0,4
Trinité-et-Tobago	187	230	7,1	0,3	0,4	0,0
AMÉRIQUE DU SUD	1 755	2 361	10,4	3,0	3,7	0,7
Argentine	187	374	26,0	0,3	0,6	0,3
Brésil	491	605	7,2	0,8	1,0	0,1
Chili	164	173	1,8	0,3	0,3	0,0
Colombie	304	432	12,4	0,5	0,7	0,2
Pérou	281	374	10,0	0,5	0,6	0,1
Venezuela	187	n. d.	n. d.	0,3	n. d.	n. d.

ANNEXE 1
(Suite)

PAYS/RÉGION	VOLUME (000)			PART DU MARCHÉ AMÉRICAIN (%)		
	2002	2005	% Δ annuel	2002	2005	Δ 2005/2002
AMÉRIQUE CENTRALE	1 521	1 756	4,9	2,6	2,8	0,1
Costa Rica	398	777	25,0	0,7	1,2	0,5
Salvador	328	345	1,7	0,6	0,5	0,0
Guatemala	281	259	-2,7	0,5	0,4	-0,1
Panama	164	115	-11,2	0,3	0,2	-0,1
AFRIQUE	421	576	11,0	0,7	0,9	0,2
Maroc	94	58	-14,9	0,2	0,1	-0,1
Afrique du Sud	117	144	7,2	0,2	0,2	0,0
MOYEN-ORIENT	819	1 094	10,1	1,4	1,7	0,3
Égypte	n. d.	173	n. d.	n. d.	0,3	n. d.
Israël	117	144	7,2	0,2	0,2	0,0
Turquie	304	288	-1,8	0,5	0,5	-0,1
ASIE	4 492	6 074	10,6	7,7	9,6	1,8
Hong-Kong	749	921	7,1	1,3	1,5	0,2
Inde	398	835	28,0	0,7	1,3	0,6
Indonésie	94	144	15,3	0,2	0,2	0,1
Japon	1 287	1 497	5,2	2,2	2,4	0,1
Malaisie	140	115	-6,3	0,2	0,2	-0,1
Chine	725	1 295	21,3	1,2	2,0	0,8
Philippines	234	288	7,2	0,4	0,5	0,1
Taiwan	632	662	1,6	1,1	1,0	0,0
Corée du Sud	608	662	2,9	1,0	1,0	0,0
Singapour	374	374	0,0	0,6	0,6	-0,1
Thaïlande	398	489	7,1	0,7	0,8	0,1
Vietnam	117	144	7,2	0,2	0,2	0,0
OCÉANIE	819	835	0,6	1,4	1,3	-0,1
Australie	562	605	2,5	1,0	1,0	0,0
Nouvelle-Zélande	257	317	7,2	0,4	0,5	0,1

Source : U.S. Department of Commerce, ITA, Office of Travel and Tourism Industries.